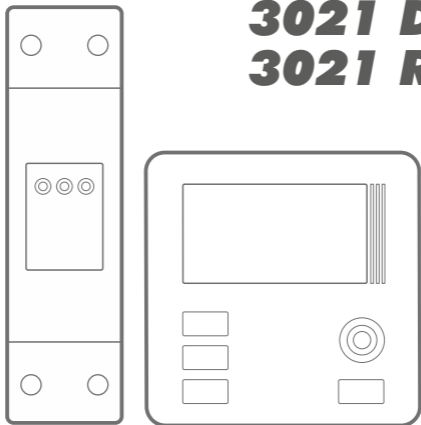


**AURATON**

**3021**  
**3021 P**  
**3021 DS**  
**3021 RTH**



IT

ISTRUZIONI PER L'USO



Gentile Cliente la ringraziamo per avere acquistato un moderno termoregolatore, costruito utilizzando un microprocessore di tecnologia avanzata.

## **AURATON 3021 / 3021 P / 3021 RTH / 3021 DS**



### **3 temperature impostabili indipendentemente**

Diurna, notturna e anticongelamento.



### **9 programmi indipendenti di temperatura**

Di cui 6 modificabili dall'utente.

## **LCD Schermo LCD retroilluminato**

Lo schermo retroilluminato permette di controllare il dispositivo anche in ambienti scarsamente illuminati.

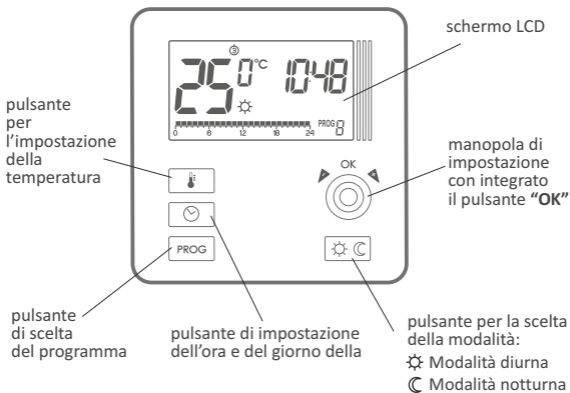
## **ATTENZIONE!**

Il kit **AURATON 3021 RTH** è composto da due dispositivi:

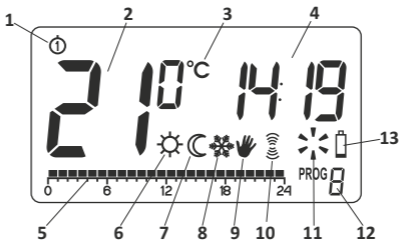
- **AURATON 3021 R** – trasmettitore (termoregolatore wireless)
- **AURATON RTH** – ricevitore

## Descrizione del termostato

Sulla parte frontale del rivestimento è collocato lo schermo LCD retroilluminato, quattro pulsanti di funzione e la manopola di impostazione della temperatura con il pulsante **OK**.



## Display

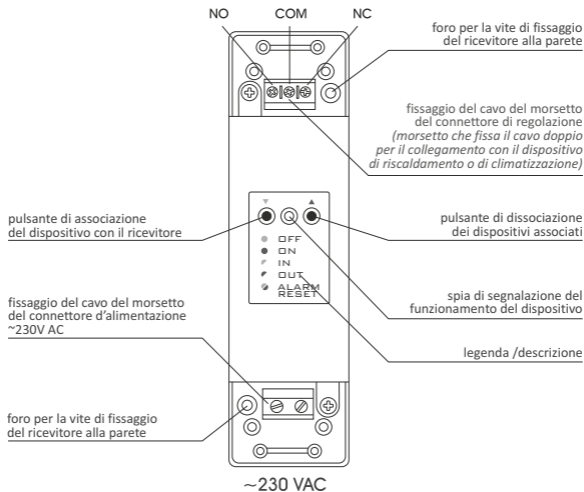


- Giorno della settimana** (☉...☿) – Indica quale sia il giorno della settimana. Ogni giorno ha un numero dedicato.
- Temperatura** – Nella modalità di normale funzionamento il regolatore mostra la temperatura dell'ambiente, nel quale è collocato.
- Unità della temperatura** – Informa di mostrare la temperatura in gradi Celsius. (°C).
- Orologio** – Il tempo viene mostrato nel sistema a 24 ore.
- Linea del tempo** – L'indicatore dello svolgimento del programma. La linea è suddivisa in 24 segmenti, ciascuno corrisponde ad un ora. Indica il metodo di realizzazione di un dato programma. (cfr. il capitolo: "Linea del tempo")
- Indicatore della modalità diurna** (☀) Indica il funzionamento del regolatore nella modalità diurna. (cfr. il capitolo: "Programmazione della temperatura")

- 
- 7. Indicatore della modalità notturna ( C )**  
Indica il funzionamento del regolatore nella modalità notturna.  
(*cfr. il capitolo: "Programmazione della temperatura"*)
- 8. Indicatore della modalità anticongelamento ( ❄ )**  
Indica il funzionamento del regolatore nella modalità anticongelamento. (*cfr. il capitolo "Modalità anticongelamento"*)
- 9. Indicatore di controllo manuale ( ✋ )**  
Appare nel momento in cui viene escluso il funzionamento programmato. (*cfr. il capitolo: "Modalità di controllo manuale"*)
- 10. Simbolo della trasmissione ( 📶 ) – Solo il regolatore 3201R**  
Indica la trasmissione con il ricevitore.
- 11. Indicatore di attivazione del regolatore ( ⚡ )**  
Segmento che informa sullo stato del funzionamento del dispositivo. È visibile al momento dell'attivazione del dispositivo controllato.
- 12. Numero programma**  
Indica il numero del programma in quel momento realizzato.  
(*cfr. il capitolo: "Programmi di fabbrica" e "Programmazione settimanale"*)
- 13. Esaurimento delle batterie ( 🔋 )**  
L'indicatore è visibile quando viene oltrepassato il limite minimo di carica delle batterie. È necessaria la pronta sostituzione delle stesse.
- ATTENZIONE: Per mantenere i parametri programmati, il tempo dedicato all'operazione non deve oltrepassare i 30 secondi.**

## Descrizione del ricevitore RTH (AURATON 3021 RTH)

Il ricevitore RTH collabora con il regolatore wireless AURATON 3021 R. Il ricevitore è montato in prossimità del dispositivo di riscaldamento. Può funzionare con carico di 16A.

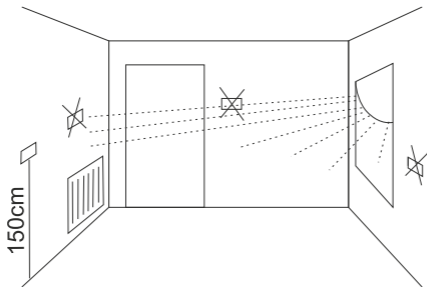


## Legenda – descrizione delle spie di segnalazione sul ricevitore

- □ OFF     **Spia con luce verde** – il dispositivo attuatore è disattivato (*chiusi i contatti COM e NC*).
- □ N     **Spia con luce rossa** – il dispositivo attuatore è attivato (*chiusi i contatti COM e NC*).
- IN     **Spia ad intermittenza verde** – il ricevitore attende l'associazione del dispositivo – (*capitolo: "Associazione del regolatore wireless con il ricevitore"*).
- OUT     **Spia ad intermittenza rossa** – il ricevitore attende la dissociazione del dispositivo precedentemente associato – (*capitolo: "dissociazione del regolatore dal ricevitore"*).
- ALARM  
RESET     **Spia ad intermittenza rossa e verde:**  
**ALLARME** – il ricevitore ha perso la connessione con uno dei dispositivi associati – (*capitolo: "Situazioni particolari"*)  
**RESET** – il ricevitore dissocia tutti i dispositivi precedentemente associati – (*capitolo: "Dissociazione di tutti i dispositivi associati al ricevitore"*)

## La scelta della localizzazione idonea per il termostato

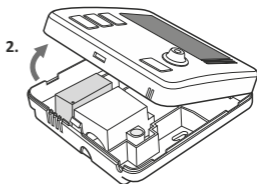
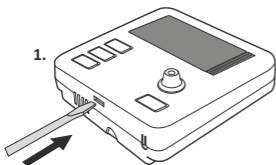
La localizzazione del regolatore influisce notevolmente sul suo corretto funzionamento. La sistemazione in un luogo privo di circolazione dell'aria o direttamente esposto al sole può provocare un controllo della temperatura non corretto. Il regolatore deve essere installato su una parete interna dell'edificio (parete divisoria), in un ambiente dove ci sia una libera circolazione dell'aria. Si deve evitare la prossimità con dispositivi emittenti calore (televisori, radiatori, frigoriferi) oppure ubicazioni esposte direttamente al sole. La vicinanza alle porte può provocare complicazioni, che potrebbero esporre il regolatore a eventuali oscillazioni di temperatura.



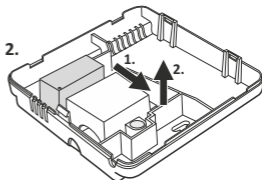
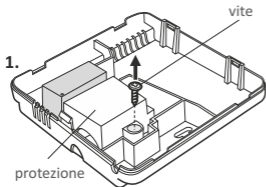


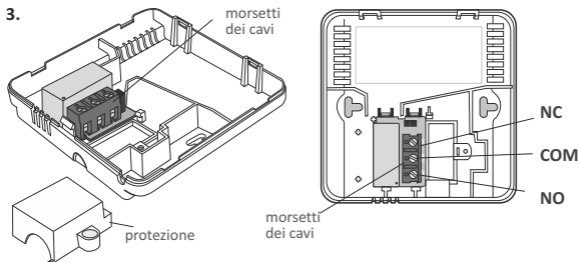
## Collegamento dei cavi all' AURATON 3021

Per collegare i cavi bisogna togliere il rivestimento esterno nel modo indicato più in basso:



I morsetti dei cavi si trovano sulla parte posteriore del regolatore, sotto il **rivestimento plastico**.





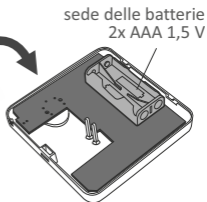
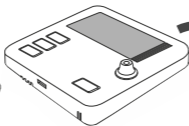
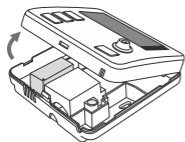
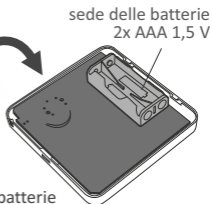
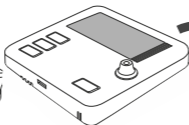
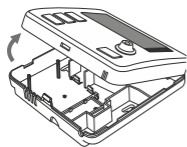
Si tratta di un tipico relè unipolare a due stati. Nella maggioranza dei casi il morsetto NC non viene utilizzato.

**ATTENZIONE: Dopo aver collegato i cavi bisogna montare nuovamente il rivestimento plastico.**

## Installazione / cambio delle batterie

La sede delle batterie si trova all'interno del regolatore sulla parte anteriore del rivestimento. Per installare le batterie si deve asportare il rivestimento del regolatore nel modo mostrato nel capitolo "Collegamento dei cavi all'AURATON 3021".

**ATTENZIONE: Per l'alimentazione dei controller AURATON si consiglia di utilizzare le batterie alcaline. Non utilizzare accumulatori per via di una tensione nominale troppo bassa.**

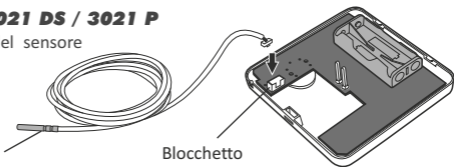
**AURATON 3021****AURATON 3021 RTH**

Porre due batterie AAA 1,5 V nella sede per le batterie facendo attenzione al corretto posizionamento dei poli.

**AURATON 3021 DS / 3021 P**

Collegamento del sensore di temperatura.

Sensore di temperatura esterno

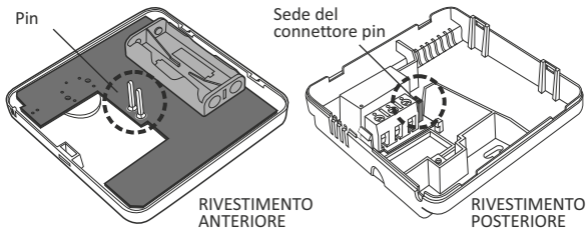


Blocchetto di connessione

## Riposizionamento del rivestimento del regolatore 3021

# ATTENZIONE

Prima di riposizionare nuovamente la parte anteriore del rivestimento su quella posteriore bisogna fare attenzione ai connettori Pin, che inviano i comandi al relè.

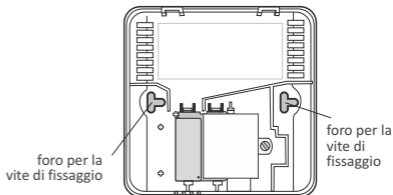


**Durante il montaggio bisogna assicurarsi che i “pin” siano posti nella “presa del connettore a pin”.**

## Fissaggio del termoregolatore alla parete

Per fissare il regolatore alla parete si deve:

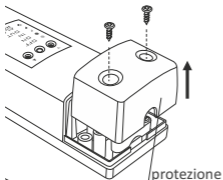
1. Asportare il rivestimento del regolatore (nel modo mostrato nel capitolo “Collegamento dei cavi all’AURATON 3021”).
2. Fare due fori del diametro di 6 mm nella parete (la distanza tra i fori si deve indicare aiutandosi con il retro del rivestimento del regolatore).



3. Porre i tasselli ad espansione nei fori della parete.
4. Avvitare la parte posteriore del rivestimento del regolatore alla parete per mezzo delle viti del kit.
5. Porre nuovamente il rivestimento del regolatore.

**ATTENZIONE:** Nel caso di pareti di legno non c'è bisogno di utilizzare tasselli ad espansione. Basta fare dei fori dal diametro di 2,7 mm (invece che 6mm) e avvitare le viti direttamente nel legno.

## Metodo di montaggio del ricevitore



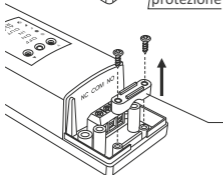
### ATTENZIONE!



I cavi forniti insieme nel kit del regolatore sono adatti a sopportare un carico massimo di 2,5 A.



In caso di collegamento con dispositivi di maggiore potenza è necessario sostituirli con cavi di sezione adatta.



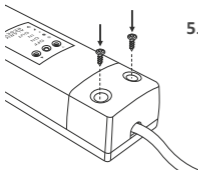
1. Togliere la protezione dalla parte superiore del ricevitore.

2. Togliere i **supporti di fissaggio del cavo** dalla parte superiore ed inferiore del ricevitore.

3. Collegare i dispositivi di riscaldamento ai **morsetti del connettore di regolazione** del ricevitore. Bisogna seguire le indicazioni delle istruzioni di assistenza del dispositivo di riscaldamento. Frequentemente sono utilizzati morsetti COM (comune) e NO (normalmente aperto).

4. Collegare i cavi di alimentazione ai **morsetti del connettore di alimentazione** del ricevitore rispettando le norme di sicurezza.





5. Dopo aver collegato i cavi li si deve bloccare tramite i “supporti di fissaggio per il cavo” e nuovamente fissare la protezione sul ricevitore.

**Nota:** Durante l’installazione del ricevitore l’alimentazione elettrica deve essere disinserita. Si consiglia di affidare l’installazione del ricevitore ad uno specialista.

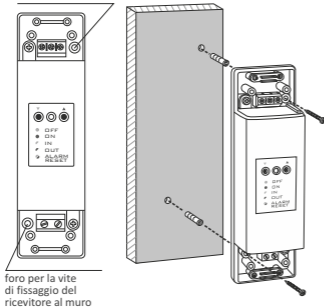
**ATTENZIONE:** Nell’impianto elettrico fisso dell’edificio deve esserci un interruttore una protezione da sovracorrente.

## Fissaggio del ricevitore alla parete

Per fissare il ricevitore alla parete si deve:

- 1) Asportare la protezione dalla parte inferiore e superiore del regolatore (*vedere il capitolo “metodo di montaggio del ricevitore”*).
- 2) Segnare sulla parete la posizione dei fori per le viti di fissaggio.
- 3) Nei posti segnalati fare dei fori del diametro dei tasselli contenuti nel kit (5mm).
- 4) Inserire nei fori i tasselli ad espansione.
- 5) Fissare il ricevitore alla parete con le viti in modo che sostengano con forza il ricevitore.

foro per la vite  
di fissaggio del  
ricevitore al muro



foro per la vite  
di fissaggio del  
regolatore al muro

**Nota:** Nel caso di pareti di legno non c'è bisogno di utilizzare tasselli ad espansione. Basta fare dei fori dal diametro di 2,7 mm (invece che 5mm) e avvitare le viti direttamente nel legno.

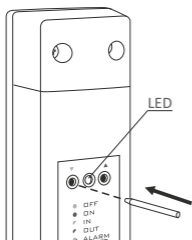
**Nota:** Non porre il ricevitore in alloggiamenti metallici (es. scatole di montaggio, alloggiamento metallico della caldaia), per non provocare disturbi al funzionamento del regolatore.

## Associazione del regolatore wireless con il ricevitore

**ATTENZIONE:** Il regolatore wireless è venduto insieme al ricevitore ed è già associato.


**I dispositivi acquistati separatamente necessitano l'“associazione”.**





- 1. L'associazione** del regolatore con il ricevitore si inizia premendo il tasto sinistro di associazione (triangolo verde – ▼) sul ricevitore e continuando a premere per almeno 2 sec., fino al momento in cui la spia LED inizia a illuminarsi ad intermittenza di luce verde, in quel momento il pulsante deve essere rilasciato

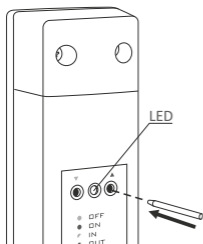
*Il ricevitore attende l'associazione per 120 secondi. Passato questo tempo ritorna autonomamente al normale funzionamento.*

- 2.** Sul regolatore premere il pulsante **PROG** per 5 secondi fino al momento in cui il simbolo di trasmissione  si illumina sullo schermo. Rilasciare il pulsante – il regolatore emette il segnale di associazione per 5 secondi.
- 3.** Il corretto completamento dell'associazione è segnalato dalla spia LED che interrompe la luce verde intermittente sul ricevitore e il passaggio del ricevitore al normale funzionamento.

*In caso sopraggiungano errori durante l'associazione si devono ripetere i passaggi 1 e 2. In caso di errori ulteriori si devono dissociare tutti i dispositivi con il RESET del ricevitore (cfr. "RESET – Dissociazione di tutti i dispositivi associati al ricevitore") e provare nuovamente ad associare i dispositivi.*



**ATTENZIONE:** Ad un ricevitore può essere associato solo 1 termoregolatore.

## Dissociazione del regolatore dal ricevitore



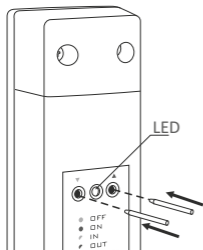
1. La dissociazione del regolatore dal ricevitore ha inizio con la pressione del pulsante destro di dissociazione (triangolo rosso – ▲ ) sul ricevitore, mantenuta per almeno 2 sec., fino al momento in cui la spia LED inizia a illuminarsi ad intermittenza di luce rossa, in quel momento il pulsante deve essere rilasciato.

*Il ricevitore attende la dissociazione per 120 secondi. Passato questo tempo ritorna autonomamente al normale funzionamento.*

2. Sul regolatore premere il pulsante  per 5 secondi fino al momento in cui il simbolo di trasmissione  si illumina sullo schermo. Rilasciare il pulsante.
3. Il corretto completamento della dissociazione è segnalato dalla spia LED che interrompe la luce rossa intermittenza sul ricevitore e il passaggio del ricevitore al normale funzionamento.

*In caso sopraggiungano errori durante la dissociazione si devono ripetere i passaggi 1 e 2. In caso di errori ulteriori si devono dissociare tutti i dispositivi con il RESET del ricevitore (cfr. “RESET – Dissociazione di tutti i dispositivi associati al ricevitore”).*

## RESET – Dissociazione di tutti i dispositivi associati al ricevitore



Per dissociare tutti i dispositivi associati al ricevitore si devono premere contemporaneamente, e tenere premuti, entrambi i pulsanti di associazione e dissociazione ( ▼ e ▲ ) per almeno 5 sec. fino al momento in cui cambierà la segnalazione della spia LED in luce ad intermittenza alternata verde e rossa. Allora si dovranno rilasciare entrambi i pulsanti.

Il corretto completamento della dissociazione di tutti i dispositivi è segnalato dopo circa 2 sec. Dal cambiamento della segnalazione al colore verde e in seguito un suo breve spegnimento.

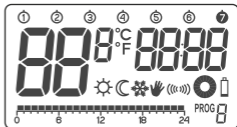
**ATTENZIONE:** Se dopo il RESET scollegiamo il ricevitore dall'alimentazione e, in seguito, lo ricollegiamo nuovamente, il ricevitore passerà automaticamente alla modalità "associazione" per 120 secondi. Ugualmente si comporterà un ricevitore appena acquistato (non acquistato nel kit con il regolatore) non essendo associato di fabbrica con il dispositivo.

## Segnalazione di funzionamento e di ricezione del pacchetto dati.

Ogni ricezione di trasmissione radio da parte del ricevitore da un dispositivo associato è segnalata da un momentaneo cambiamento del colore della spia LED in arancione. Dopo la connessione del relè la spia LED è di colore rosso, dopo la disconnessione del relè la spia LED è di colore verde.

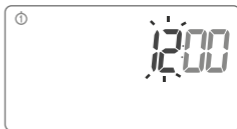
## Prima accensione del regolatore

Dopo aver correttamente posizionato le batterie nelle sedi, sullo schermo LCD appaiono per un secondo tutti i segmenti, e in seguito il numero della versione del programma.



Dopo qualche attimo il regolatore autonomamente passerà all' impostazione dell'ora. L'elemento che lampeggia sullo schermo indica che è al momento in modalità di edizione.

Girando la manopola verso sinistra o verso destra si imposta l'ora desiderata e la si conferma con il pulsante **OK** .



Girando la manopola verso sinistra o verso destra si imposta il valore corretto nel segmento dei minuti e nuovamente si conferma con il pulsante **OK** .



Nell'angolo in alto a sinistra apparirà il simbolo del giorno della settimana lampeggiante. Girando la manopola verso sinistra o verso destra si imposta il giorno desiderato e si conferma la scelta con il pulsante **OK** .




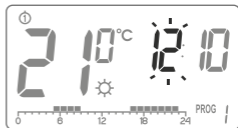
**ATTENZIONE:** La mancata pressione di un qualsiasi tasto per un periodo di 60 secondi nella modalità iniziale di edizione provoca l'accettazione automatica dell'impostazione predefinita delle ore 12:00 e del lunedì come giorno della settimana


**ATTENZIONE:** Durante la programmazione di una qualsiasi altra funzione, la mancata pressione dei tasti per un periodo di 10 secondi è pari all'utilizzo del pulsante **OK**.

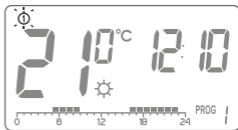
## Impostazione dell'orologio e del giorno della settimana

Per impostare l'orologio bisogna:

1. Premere il pulsante .  
Sullo schermo inizierà a lampeggiare il segmento con l'ora.
2. Girando la manopola verso sinistra o verso destra si imposta l'ora desiderata e la si conferma con il pulsante **OK**.
3. Girando la manopola verso sinistra o verso destra si imposta il valore corretto nel segmento dei minuti e nuovamente si conferma con il pulsante **OK**.




4. Nell'angolo in alto a sinistra apparirà il simbolo del giorno della settimana lampeggiante. Girando la manopola verso sinistra o verso destra si imposta il giorno desiderato e si conferma la scelta con il pulsante .




**ATTENZIONE:** Si può commutare anche tramite il pulsante .

## Impostazioni di default dei programmi

- **lunedì – venerdì:**

il dispositivo di riscaldamento attua la temperatura diurna (  ) dalle ore **05:00 alle 08:00** e dalle ore **15:00 alle 23:00**.

- **ssabato – domenica**


il dispositivo di riscaldamento attua la temperatura diurna (  ) dalle ore **06:00 alle 23:00**

- **dimpostazioni di default delle temperature:**

 temp. diurna – 21.0°C

 temp. notturna – 19.0°C

 temp. anticongelamento – 7.0°C


 temp. del sensore esterno – 40.0°C (solamente Auraton 3021)

## Programmazione delle temperature diurne ☀ e notturne ☾

Il regolatore **AURATON 3021** permette di programma di impostare 2 tipi di temperature:

- Temperatura diurna (☀) – da 5 a 30°C
- Temperatura notturna (☾) – da 5 a 30°C
- Temperatura del sensore esterno (F) - da 10 a 55°C  
(solamente Auraton 3021 DS)

Per impostare una di queste temperature bisogna:

1. Premere il pulsante  .

2. Sullo schermo apparirà la temperatura attualmente impostata con il simbolo


☀ – temperatura diurna;

☾ – temperatura notturna;

F – temperatura del sensore esterno (solamente Auraton 3021 DS)

3. Girando la manopola verso sinistra o verso destra si imposta la temperatura desiderata.

4. La pressione del pulsante  provoca la commutazione della modalità di edizione tra la temperatura diurna e quella notturna (☀☾).

5. Dopo aver impostato le temperature tutto viene confermato tramite il pulsante  .



**ATTENZIONE:** L'impostazione della temperatura notturna può essere uguale o inferiore a quella diurna. Non è possibile impostare una temperatura notturna superiore a quella diurna.

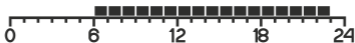
# INTRODUZIONE ALLA PROGRAMMAZIONE

## Linea del tempo

Si trova sullo schermo LCD una linea del tempo suddivisa in 24 segmenti. Ciascuno di essi simbolizza 1 ora della giornata.

I quadratini neri sulla linea del tempo indicano che, in date ore, è stata impostata di programma la temperatura diurna, la loro mancanza, invece, quella notturna.

*Esempio:*



*Il disegno più sopra indica che, dalle ore 6:00 alle ore 23:00, il regolatore controllerà il dispositivo di riscaldamento in modo che nell'ambiente ci sia la temperatura diurna (☀). Dalle ore 23 alle 6:00 il regolatore passerà alla temperatura notturna (☾).*



## Programmi di fabbrica

Affinché il regolatore sappia quando deve far iniziare la temperatura diurna, e quando la notturna, bisogna impostare su di esso per ogni giorno della settimana il programma adatto. A questo scopo si può utilizzare uno dei tre programmi impostati di fabbrica (da 0 a 2):

### **Programma N° 0 – anticongelamento ❄️**

Programma di fabbrica non modificabile. Destinato all'impostazione per tutta la giornata della temperatura di anticongelamento.

### **Programma N° 1 – settimanale**

Programma di fabbrica non modificabile. Imposta la temperatura diurna nelle ore che vanno dalle 5:00 alle 8:00 e dalle 15:00 alle 23:00.

### **Programma N° 2 – weekend**

Programma di fabbrica non modificabile. Imposta la temperatura diurna nelle ore che vanno dalle 6:00 alle 23:00.

### **Programma N° 3, 4, ..., 8 – utente**

I programmi dal N° 3 al N° 9 sono i programmi dell'utente. Possono essere modificati a proprio piacimento e adattati alle proprie necessità.

# PROGRAMMAZIONE

## Programmazione settimanale

La programmazione del regolatore è basata sullo stabilire in quali ore in un dato giorno della settimana debba essere attuata la temperatura diurna. Nel tempo che rimane si applica la temperatura notturna.

*Esempio della modalità di funzionamento del regolatore dal lunedì alla domenica. Al di fuori dei periodi di tempo sotto definiti, il regolatore, attuerà l'inferiore temperatura notturna.*


Giorno	Temperatura diurna		
Lunedì	5:00–8:00;	15:00–23:00	
Martedì	5:00–8:00;	15:00–23:00	
Mercoledì	5:00–8:00;	15:00–23:00	
Giovedì	5:00–8:00;	15:00–23:00	
Venerdì	5:00–8:00;	15:00–23:00	
Sabato	8:00–23:00		
Domenica	8:00–23:00		


## SELEZIONE PROGRAMMA


Per impostare un programma bisogna:

**1.** Premere il pulsante  .

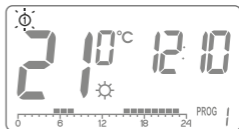
Il segmento del numero del programma inizierà a lampeggiare.

**2.** Premere il pulsante  tante volte quante serviranno per scegliere il giorno della settimana, nel quale deve essere realizzato il programma.

**3.** Premere più volte il tasto  e scegliere il numero di programma desiderato. I programmi 0-2 sono impostati di fabbrica, quelli 3-8 sono modificabili.

**4.** Confermare la scelta con il pulsante  .

**5.** Ripetere la procedura per gli altri giorni della settimana.





## MODIFICA DEL PROGRAMMA DELL'UTENTE (prog. 3...8)

Per impostare un programma bisogna:

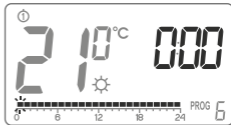
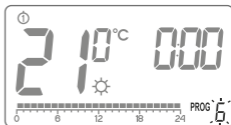
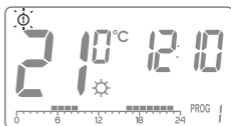
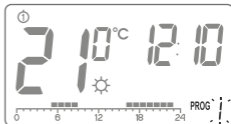
1. Premere il pulsante  .

Il segmento del numero del programma inizierà a lampeggiare.




2. Premere il pulsante  tante volte quante serviranno per scegliere il giorno della settimana, nel quale deve essere realizzato il programma.

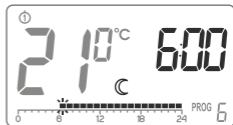
3. Premere più volte il tasto  e scegliere il numero di programma desiderato. I programmi 0-2 sono impostati di fabbrica, quelli 3-8 sono modificabili.

4. Sulla linea del tempo si accenderanno tutti i quadratini neri (24), di cui ciascuno rappresenta 1 ora. Il quadratino visibile indica che in una data ora deve essere attuata la temperatura diurna. La mancanza del quadratino sulla linea del tempo significa che si sta pianificando la temperatura notturna.



Il quadratino lampeggiante indica in quale posto sulla linea del tempo si stanno apportando le modifiche.

5. Con il pulsante  scegliere la temperatura diurna (quadratinco acceso) o notturna (quadratinco spento). In seguito scegliere l'intervallo di tempo per una data temperatura tramite la manopola.
6. Di seguito premendo il pulsante  e scegliendo l'intervallo di tempo si modifica l'intero programma.
7. Confermiamo tutto con il pulsante 







**ATTENZIONE:** Il programma modificato per un giorno definito può essere scelto e attuato in un altro giorno della settimana.

## Comandi Manuali


### Possibilità 1




Nel caso in cui si desiderasse, per diverse ragioni, sospendere per un periodo definito l'attuazione del programma, esiste la possibilità di prolungare l'attuazione della modalità diurna o notturna per un arco di tempo massimo di 24 ore. Per farlo bisogna:



Tenere premuto il pulsante  per 3 secondi. In seguito grazie alla manopola scegliere la quantità di ore di funzionamento manuale (massimo 24 ore) e confermare l'impostazione con il pulsante .




Il regolatore attenderà l'impostazione di quale delle due temperature debba essere mantenuta (la diurna o la notturna). Le modifiche si effettuano tramite il pulsante  oppure tramite la manopola. Confermare la scelta con il pulsante .



## **Possibilità 2**

Nel caso in cui, si desiderasse, per diverse ragioni, sospendere per un periodo definito l'attuazione del programma, ad es. a causa del protrarsi di una festa, e il regolatore avesse già iniziato la diminuzione notturna della temperatura a quella notturna (sullo schermo è comparso il simbolo ) e si volesse mantenere una temperatura confortevole fino al termine della festa si deve:

Premere il pulsante , sullo schermo appaiono i simboli  e . La temperatura diurna verrà mantenuta fino al successivo cambio di temperatura attuato dal programma.

Per uscire dalla funzione di cui sopra bisogna premere il pulsante , in quel momento sparirà il simbolo  dallo schermo. Analogamente se il programma attua la temperatura diurna e si desidera stare fuori di casa per un periodo più lungo, bisogna:

Premere il pulsante  sullo schermo appare il simbolo  e . La temperatura notturna verrà allora mantenuta fino al successivo cambio di temperatura attuato dal programma.

Per uscire dalla funzione di cui sopra bisogna premere il pulsante , in quel momento sparirà il simbolo  dallo schermo.


## Temperatura anticongelamento

In caso di assenza prolungata, è possibile attivare la modalità di temperatura anticongelamento. Che permette di evitare le spiacevoli conseguenze del congelamento dell'acqua nell'impianto di riscaldamento, grazie all'impostazione automatica della temperatura a 7°C. Per impostare il programma anticongelamento basta selezionare il **programma 0** nel giorno della settimana desiderato.

## RESET del Regolatore

Il reset viene effettuato tramite l'asportazione delle batterie fino al momento cui spariranno i dati dallo schermo.

## MASTER RESET del regolatore

Il **MASTER RESET** viene effettuato premendo e tenendo premuto il pulsante  e il contemporaneo montaggio delle batterie. Provoca il ritorno del regolatore alle impostazioni di fabbrica.

**ATTENZIONE: Tutti i programmi dell'utente verranno cancellati!**

## Impostazioni di configurazione

Le impostazioni di configurazione sono effettuate una dopo l'altra:



Per entrare nella modalità di cambio delle impostazioni di configurazione si devono premere contemporaneamente i pulsanti **PROG** e **OK** per almeno 3 secondi, fino al momento in cui comparirà il menù delle impostazioni.

### 1. MODALITÀ DI RISCALDAMENTO / MODALITÀ DI CLIMATIZZAZIONE

(solo AURATON 3021) Il regolatore può funzionare in due modalità:



**Modalità di riscaldamento** (*impostato di fabbrica*) – lo si imposta quando il regolatore deve collaborare con i dispositivi di riscaldamento.



**Modalità di climatizzazione** – lo si imposta quando il regolatore deve collaborare con i dispositivi di climatizzazione.

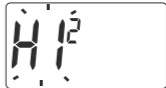
Girando la manopola a sinistra o a destra impostiamo la modalità desiderata. La scelta viene confermata con il pulsante **OK**. Il regolatore passerà al cambio del parametro seguente.

### 2. CAMBIO DELL'ISTERESI

HL'isteresi ha lo scopo di evitare il frequente azionamento del dispositivo attuatore, a causa di piccole oscillazioni della temperatura.

*Ad es. per una isteresi HI 2, quando la temperatura impostata è di 20°C l'accensione della caldaia avviene a 19,8°C, e lo spegnimento a 20,2°C. Per una isteresi HI 4 con temperatura impostata a 20°C l'accensione della caldaia avviene a 19,6°C e lo spegnimento a 20,4°C.*

La modalità di cambio dell'isteresi è segnalata dalla scritta HI intermittente. Girando la manopola a sinistra o a destra impostiamo l'isteresi desiderata.





**HI2** –  $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$  (regolazione di fabbrica),

**HI4** –  $\pm 0,4^{\circ}\text{C}$ .

La scelta viene confermata con il pulsante **OK**. Il regolatore passerà al cambio del parametro seguente.

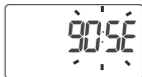
### 3. CAMBIO DEL RITARDO (solo AURATON 3021)

Il ritardo evita il fatto che, il dispositivo attuatore, si accenda troppo frequentemente, ad es. a causa di una momentanea corrente d'aria (es. causata dall'apertura della finestra).

La modalità di cambio del ritardo è segnalata dalla scritta intermittente **90:SE**. Girando la manopola a sinistra o a destra si imposta il ritardo.

**90:SE** – ritardo di 90s. (impostato di fabbrica)

**0:SE** – senza ritardo.



La scelta si conferma con il pulsante **OK**.

Il regolatore passerà alla modifica del parametro seguente.

### 4. CAMBIO DELLE COMPENSAZIONI

La compensazione permette di calibrare le indicazioni della temperatura con una tolleranza di  $\pm 3^{\circ}\text{C}$ .

*Es. il termoregolatore indica che, nell'ambiente, ci sono  $23^{\circ}\text{C}$ , mentre un normale termometro a mercurio appeso accanto indica  $24^{\circ}\text{C}$ . Grazie al cambio delle compensazioni di  $+1$  grado si farà in modo che il regolatore indichi la stessa temperatura del termometro a mercurio.*

La modalità di cambio delle compensazioni è segnalata dalla scritta intermittente **OFFS**. Girando la manopola a sinistra o a destra si imposta il valore desiderato in un intervallo da  $-3,0$  a  $3,0$  (impostazione di fabbrica  $-0,0$ ).



La scelta viene confermata con il pulsante **OK**. Il regolatore tornerà al normale funzionamento.

**ATTENZIONE:** Se durante il cambio delle impostazioni di configurazione non si preme nessun pulsante per 10 sec. il regolatore tornerà al normale funzionamento.

**ATTENZIONE:** La prima pressione di un qualsiasi pulsante di funzione provoca sempre l'accensione della retroilluminazione, solo in seguito l'attivazione della funzione del tasto.

## Situazioni particolari

- Quando si perdono 3 trasmissioni di seguito (dopo 15 minuti) dal regolatore **AURATON 3021 R**, appare un segnale di errore sul ricevitore (lampeggiamento continuo della spia LED nei colori rosso e verde). Fino al momento in cui verrà eliminato il problema il ricevitore passa al ciclo di accensione/spegnimento ricordato nelle ultime 24 h.
- Quando dal regolatore ritorna il segnale l'errore viene cancellato e il ricevitore ritorna al funzionamento normale.

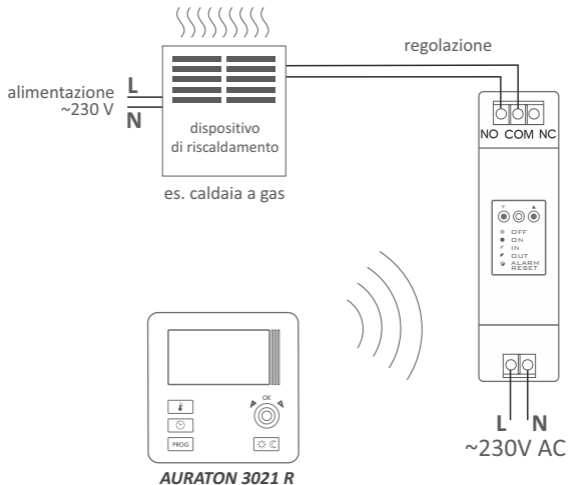
## Le caratteristiche uniche dell'**AURATON 3021 RTH**

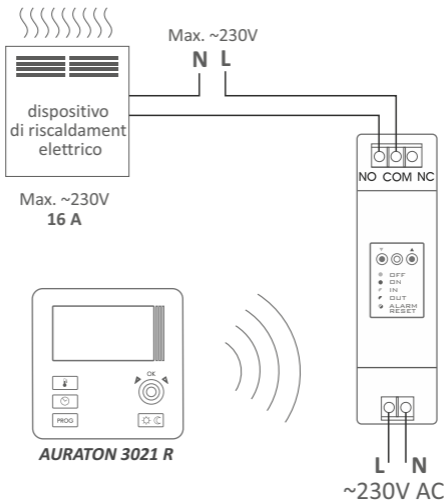
- La commutazione del relè è sincronizzata con l'andamento della rete di alimentazione di 230V così che l'apertura e la chiusura dei contatti del relè della caldaia avvengano sempre intorno ad un passaggio di corrente delle rete pari a zero. Ciò evita l'insorgere di arco elettrico e aumenta notevolmente la durata del relè.
- Il ricevitore è dotato di un algoritmo unico di analisi dei cicli di accensione-spegnimento. Tutto il ciclo di riscaldamento delle ultime 24h è registrato nella memoria del ricevitore. In caso di perdita di contatto con il regolatore, il ricevitore RTH autonomamente manterrà il ciclo ricordato di accensioni/spegnimenti delle ultime 24h. Ciò dà il tempo per ripristinare la trasmissione (eliminazione delle anomalie) o di riparare il regolatore 200 RTH e/o il termometro T-2 senza peggiorare il comfort del riscaldamento nell'ambiente controllato.

## Informazioni supplementari

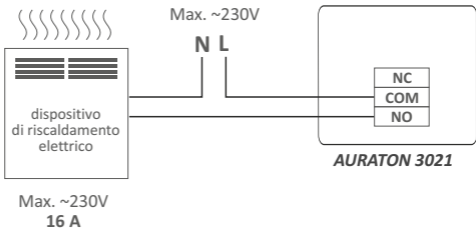
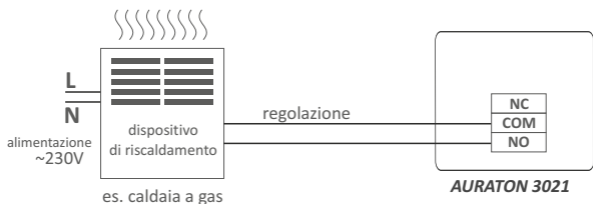
- Il regolatore **AURATON 3021 R** deve essere installato a minimo 1 metro dal ricevitore (un segnale troppo forte dai trasmettitori può causare dei disturbi).
- Tra lo spegnimento e l'accensione successiva del relè devono passare almeno 30 secondi.
- La trasmissione dei dati dal regolatore **3021 R** al ricevitore avviene nel momento in cui cambia la temperatura dell'ambiente di 0,2°C. Nel caso in cui la temperatura non subisse cambiamenti, il regolatore invia dati di controllo ogni 5 minuti (si può notare tramite il lampeggiamento della spia arancione sul ricevitore).
- In caso di indebolimento dell'alimentazione il ricevitore si spegne. Dopo il ripristino dell'alimentazione il dispositivo di riscaldamento sarà automaticamente collegato, e il ricevitore attenderà il prossimo segnale dai dispositivi associati (al più tardi 5 minuti dopo il ripristino dell'alimentazione). Dopo aver ricevuto il segnale il ricevitore ritornerà al normale funzionamento.
- Il porre il ricevitore in alloggiamenti metallici (es. scatole di montaggio, alloggiamento metallico della caldaia), provoca disturbi al funzionamento del regolatore.
- Nel regolatore **3021 R** si può in qualsiasi momento spegnere la funzione di regolazione (ad es. quando ha termine la necessità di avere il riscaldamento) tramite la momentanea pressione del pulsante **OK**. *(Il regolatore indicherà solamente l'ora e la temperatura dell'ambiente – mancanza della "linea del tempo")*.
- La prima pressione di un qualsiasi pulsante di funzione provoca sempre l'accensione della retroilluminazione, solo in seguito l'attivazione della funzione del tasto. Nel caso in cui si utilizzi la manopola, qualsiasi movimento mantiene il funzionamento della retroilluminazione.
- Durante la programmazione di una qualsiasi funzione la mancata pressione di un pulsante per un periodo di 10 secondi equivale alla pressione del pulsante **OK**.

## Schema di collegamento del ricevitore RTH





## Schema di collegamento del ricevitore AURATON 3021




## Il combinatore nella versione Dual Sensor AURATON 3021 DS

Il combinatore, dotato di una spina aggiuntiva, permette di collegare un sensore di temperatura esterno ( 2,5 m incluso nel set ).

Affinché il sensore esterno venga rilevato correttamente, in primo luogo è necessario collegarlo, successivamente bisogna inserire le batterie aggiunte al combinatore.

Dopo l'avviamento del combinatore con il sensore aggiuntivo, abbiamo la possibilità di impostare la temperatura massima del sensore esterno, nell'ambito **tra 10 e 55°C**.

Per controllare la temperatura del sensore esterno, misurata dal combinatore, è necessario premere brevemente il pulsante  , e successivamente verrà visualizzato il valore misurato.

Con l'aggiuntivo sensore esterno collegato, il combinatore manterrà la temperatura secondo la temperatura ambientale (del sensore interno), e l'avviamento del riscaldamento sarà realizzato fino al raggiungimento della temperatura da uno dei sensori.

Può sussistere una situazione, in cui il riscaldamento verrà spento al raggiungimento della temperatura esterna, nonostante il mancato raggiungimento della temperatura ambientale (sensore interno).

Il combinatore nella versione **Dual Sensor** (con sensore di temperatura aggiuntivo) è stato dotato di una funzione di funzionamento d'emergenza del trasmettitore.

Nel caso di una tensione troppo bassa delle batterie (indicatore visibile sul display), l'utente può decidere di spegnere o accendere il trasmettitore permanentemente.

Nel menù del combinatore è possibile selezionare l'impostazione **Pr OFF** - trasmettitore spento permanentemente o **Pr ON** - trasmettitore acceso permanentemente.

Il combinatore manterrà queste impostazioni fino al montaggio di nuove batterie (Indicatore di bassa tensione delle batterie spento).

In caso di scollegamento o danneggiamento del sensore esterno, sul display saranno visibili due barre nel punto di misurazione della temperatura, ed il combinatore automatico commuterà in modalità di funzionamento antigelo.

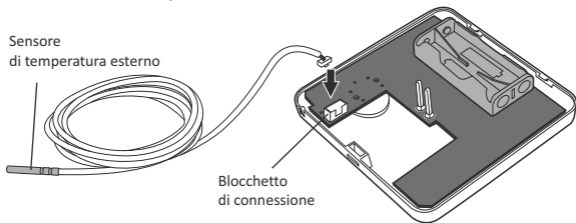
In tale situazione, è necessario montare un nuovo sensore esterno, o resettare il combinatore tramite la rimozione delle batterie per alcuni minuti, il che comporterà la commutazione del combinatore al funzionamento con il sensore interno.



## Sensore di temperatura esterno (AURATON 3021P)

Nel modello **AURATON 3021 P** esiste la possibilità di collegamento di un sensore di temperatura esterno, su un cavo di 2,5m.

Normalmente, dopo l'inserimento della batteria, il regolatore inizia a visualizzare la temperatura dal sensore di temperatura interno. Al momento di collegamento del sensore esterno, il controller commuta automaticamente a questo sensore.



In caso di scollegamento o danneggiamento del sensore esterno, il controller commuta in modalità d'emergenza (nel punto di misurazione della temperatura vengono visualizzate delle righe), il che comporta la disattivazione del relè, e di conseguenza del dispositivo controllato. Per uscire dalla modalità d'emergenza, è necessario collegare un sensore di temperatura esterno, o riavviare il controller tramite la pressione contemporanea dei due pulsanti, **PROG** e **☀️🌙**.

Dopo questa procedura, il controller visualizzerà nuovamente la temperatura dal sensore interno.

## Dati tecnici

Intervallo della temperatura di funzionamento:	0 – 45°C	
Intervallo di misurazione della temperatura:	0 – 35°C	
Intervallo di regolazione della temperatura:	5 – 30°C	
Campo di comando della temperatura del sensore esterno (solo 3021 DS.):	10 – 55°C	
Isteresi:	±0,2°C; ±0,4°C	
Impostazioni di default della temperatura:	diurna 21°C / notturna 19°C / F 40°C	
Funzione aggiuntiva:	Modalità anticongelamento	
Ciclo di funzionamento:	Settimanale	
Controllo dello stato del funzionamento:	LCD	
Corrente massima di carico dei contatti del relè:	<i>AURATON 3021</i>	~ 16A 250V AC
	<i>Ricevitore RTH</i>	~ 16A 250V AC
Alimentazione <i>AURATON 3021</i> :	2x batteria alcalina AAA 1,5V	
Alimentazione <i>AURATON 3021 R</i> :	2x batteria alcalina AAA 1,5V	
Alimentazione del ricevitore:	230VAC, 50Hz	
Frequenza radio del ricevitore:	868MHz	
Raggio di azione del ricevitore:	in un edificio tipo, con struttura di muri standard – circa 30m; all'aperto – fino a 300m	

## Smaltimento del dispositivo



I dispositivi riportano il simbolo del cassonetto barrato. Conformemente alla Direttiva Europea 2002/96/EC e alla direttiva sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, tale simbolo indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti domestici.

**L'utente dovrà, pertanto, conferire il dispositivo giunto a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici.**

## Pulizia e manutenzione

- La parte esterna del dispositivo deve essere pulita con uno straccio asciutto. Non utilizzare solventi (come benzene, diluenti o alcool).
- Il dispositivo non deve essere mai toccato con mani bagnate. Potrebbe esporvi al rischio di scosse elettriche oppure provocare gravi danni al dispositivo.
- Non esporre il dispositivo a fumo o polvere eccessivi.
- Evitare il contatto del dispositivo con liquidi o umidità.

**[www.auraton.pl](http://www.auraton.pl)**

ver. 20180821

